

Құрметті оқырман!

Бүгінде мәдениет пен өнер мемлекетаралық қатынастар жүйесінің ең тиімді әрі қажетті құралдарына айналып отыр. Мемлекет пен тиісті ведомстволардың бірлескен жобаларды жүзеге асыруы, өзара тиімді диалогқа, бірқатар ауқымды мәселе бойынша озық тәжірибелермен алмасуы ерекше маңызға ие.

Қазақстан мен Үндістан арасындағы дипломатиялық қатынастардың орнағанына 30 жыл толған уақыт ішінде дамудың жаңа белесі байқалады. Атап айтқанда, мәдениет, өнер, білім беру, бұқаралық ақпарат құралдары және спорт салаларындағы серіктестік туралы бірқатар келісімшарт жасалды. Біз де осы бағытта белсенді жұмыс жүргізіп отырмыз.

Бұл сөзімізге дәлел – Қазақ ұлттық хореография академиясы үнді халқының мәдениетіне арнап шығаруды ұсынған «Arts Academy» журналының осы басылымы. Жаңа жоба Үндістан мен Қазақстанның өзара байланысын одан әрі дамытуға, нығайтуға септігін тигізеді деп сенеміз.

**Дәурен Абаев,
Қазақстан Республикасының
Мәдениет және спорт министрі**

Dear reader!

Today, culture and art are among the most effective and popular tools of the system of interstate relations. Therefore the desire of our countries and their relevant departments to implement joint projects, mutually beneficial dialogue, exchange of best practices on the widest range of issues are even more important and significant.

It is gratifying that in the year of the 30th anniversary of the establishment of diplomatic relations, contacts between Kazakhstan and India are finding new points of growth. In particular, a number of agreements on cooperation in the fields of culture, art, education, mass media and sports were signed. And we are actively working in this direction.

As a confirmation of these words can serve the present issue of the Arts Academy magazine, which the Kazakh National Academy of Choreography proposed to dedicate to the culture of the Indian people. We hope that the proposed project will serve to further develop and strengthen the policy of interaction between India and Kazakhstan.

**Minister of Culture and Sports
Republic of Kazakhstan
Abayev D.A.**

Дорогой читатель!

Сегодня культура и искусство являются одними из наиболее эффективных и востребованных инструментов системы межгосударственных связей. Тем важнее и значимее стремление наших стран и профильных ведомств к реализации совместных проектов, взаимовыгодному диалогу, обмену передовыми практиками по самому широкому кругу вопросов.

Отрадно, что в год 30-летия установления дипломатических отношений связи между Казахстаном и Индией находят новые точки роста. В частности, подписан ряд соглашений о сотрудничестве в области культуры, искусства, образования, средств массовой информации и спорта. И мы активно работаем в этом направлении.

Подтверждением данных слов является настоящий выпуск журнала «Arts Academy», который Казахская национальная академия хореографии предложила посвятить культуре индийского народа. Надеемся, что предложенный проект послужит дальнейшему развитию и укреплению политики взаимодействия Индии и Казахстана.

**Министр культуры и спорта
Республики Казахстан
Даурен Абаев**